

BATTERYcharge PRO

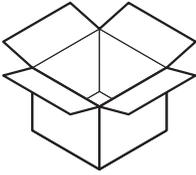
Battery Charger OSCP10024

100A 12V/24V



OSRAM

Battery Charger OSCP10024 100A 12V/24V



OSRAM

Model: OSCP10024

Input: 220-240V 50/50Hz 5.5A

Output: 12V 5/10/30/50/60/100A ; 24V 5/10/30/50/60/100A

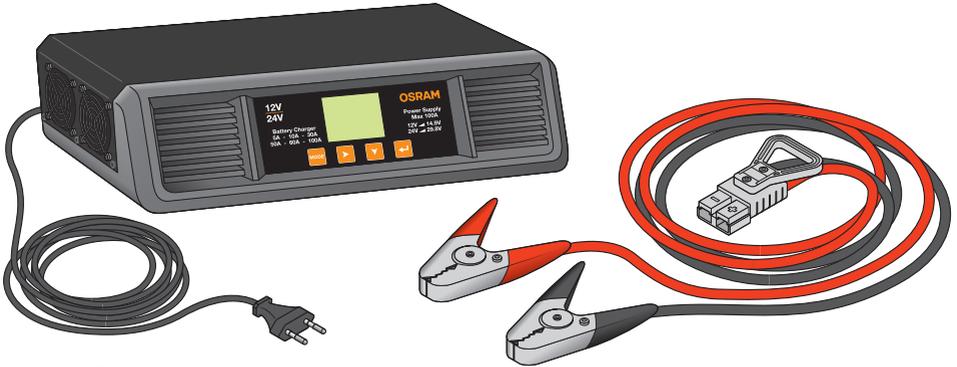
Specify the types: **LiQ** **GEL** **AGM** **EPB** **LTP** **14** **1000 Ah**

Rated capacity of batteries: Max. 1000Ah

Manufactured by:
Ring Automotive Limited
Gifford Road, Leeds, LS19 9DA, United Kingdom
Telephone: +44 (0)113 218 2000
Email: autos@ringautomotive.com
www.ringautomotive.com

Authorised Representative:
OSRAM GmbH
Nahmerckstraße 44
13629 Berlin, Germany
Email: automotive-service@osram.com
Made in China

WWW.OSRAM.COM



Warnings*

DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.

WARNING! Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

DO NOT operate near flammable liquids or gases.

DO NOT touch the clamps together or allow to touch the chassis.

DO NOT connect the clamps via another metallic object.

DO NOT cross connect power leads from charger to battery. Ensure positive (+/RED) is connected to positive and negative (-/BLACK) is connected to negative.

DO NOT pull the cables or clamps from the battery terminals.

DO NOT pull or carry the charger by the power cable.

DO NOT pull the plug from the socket by the cable.

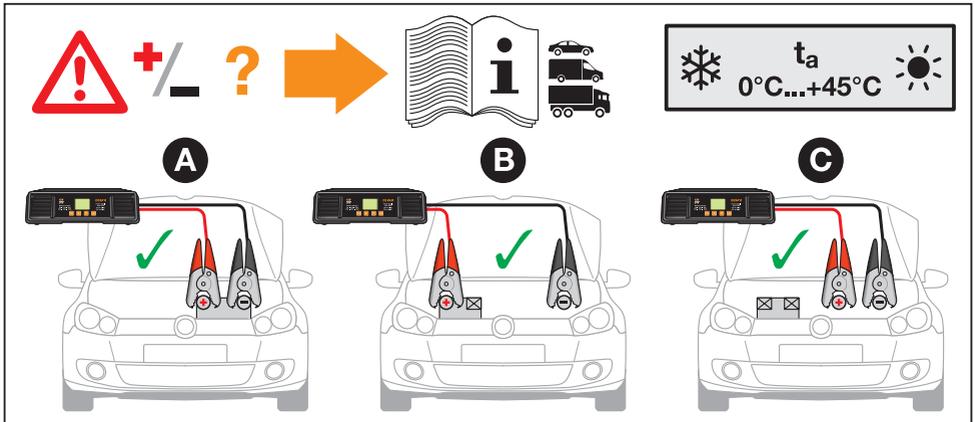
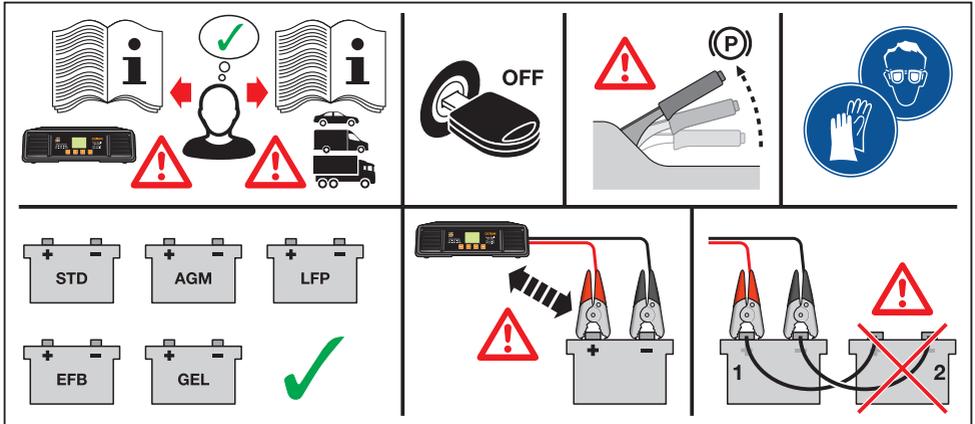
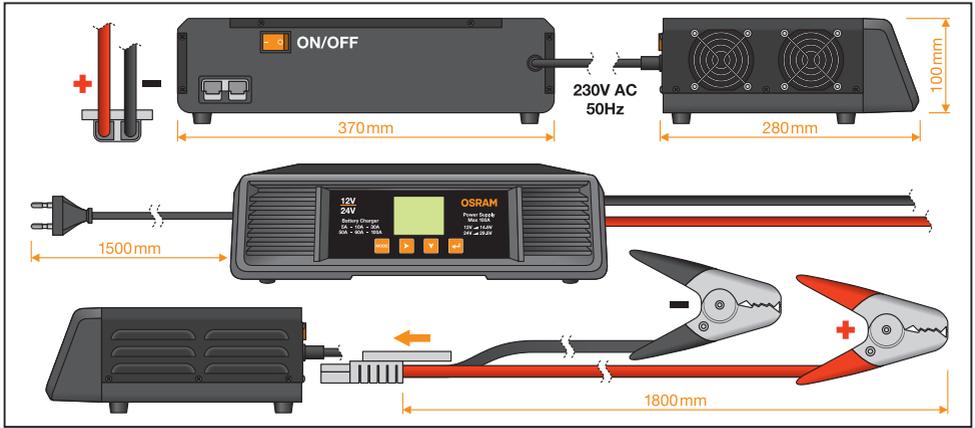
DO NOT use worn or damaged cables, plugs or clamps. Any faulty item should be immediately repaired or replaced by a qualified technician.

DO NOT use the charger for a task for which it is not designed.

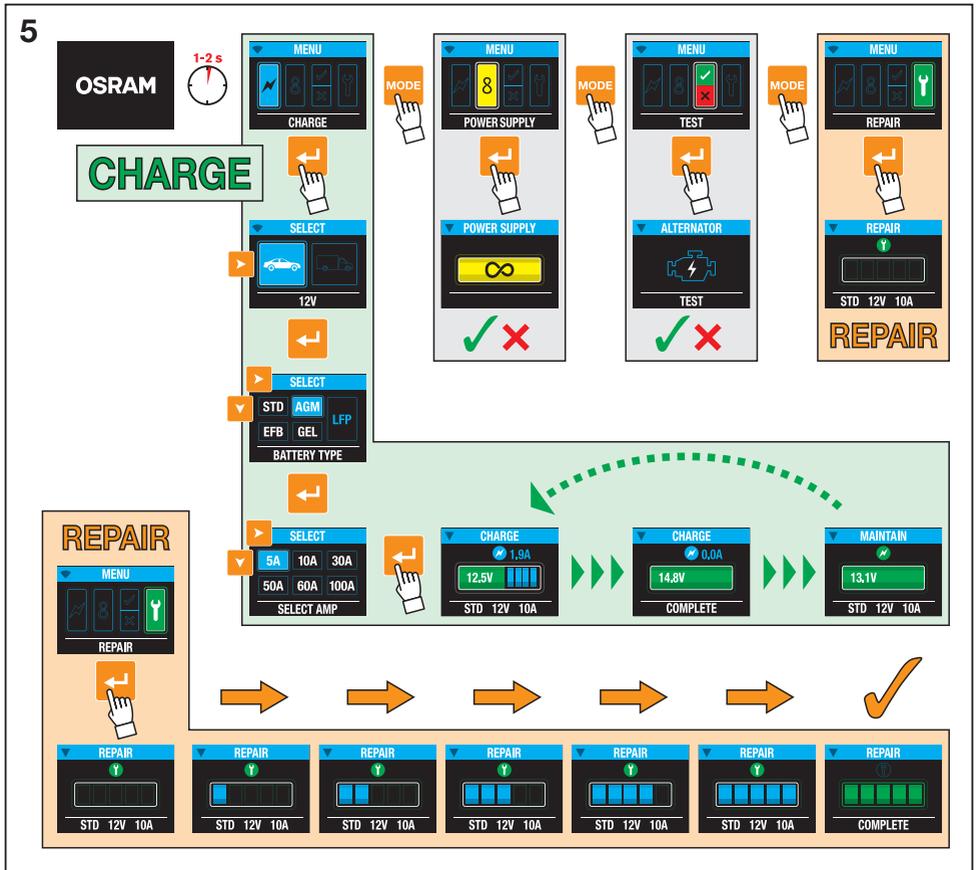
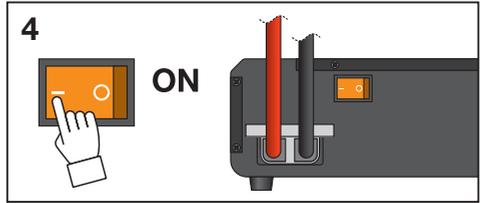
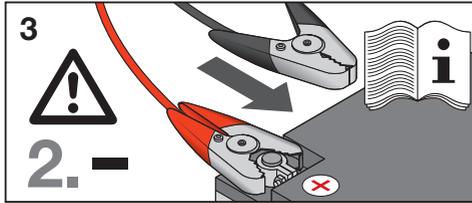
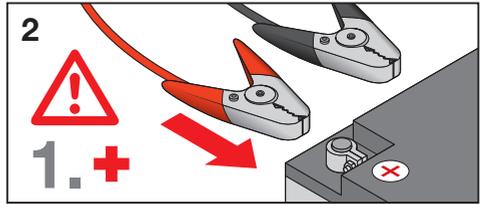
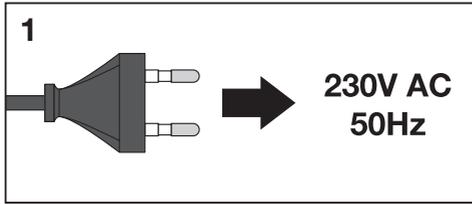
DO NOT cover or obstruct the charger ventilation louvres or fan.

DO NOT at the same time charge batteries of different capacities or discharge levels.

Battery Charger OSCP10024 100A 12V/24V



Battery Charger OSCP10024 100A 12V/24V



<p>WARNING</p> <p>OVER VOLTAGE</p>	<p>WARNING</p> <p>BAD BATTERY</p>	<p>WARNING</p> <p>REVERSE</p>	<p>WARNING</p> <p>OVER TEMPERATURE</p>

6

OFF

7

1. -

8

2. +

9

**230V AC
50Hz**

1x/

LCD screen¹⁾

Mode²⁾ **Menu scroll parameter toggle³⁾** **Menu scroll value adjust⁴⁾** **Select⁵⁾**

Battery Charger OSCP10024 100A 12V/24V

*

D **GEFAHR! VORSICHT, BLEISÄUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BATTERIEBEREIBERUNGSPROZESS GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADERGEÄRS DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN.** **WARNUNG!** Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klammern dürfen sich NICHT gegenständig oder das Fahrzeug berühren. Schließen Sie die Klammern NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz an. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+) an den Pluspol und der Minuspol (-) (Schwarz) an den Minuspol angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel und Klammern NICHT von den Batterien ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netz Kabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klammern. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Decken Sie die Lüftungsschlitze oder den Lüfter des Ladegeräts NICHT ab und behindern Sie diese nicht. Laden Sie NICHT gleichzeitig Batterien mit unterschiedlichen Kapazitäten oder Entladestufen. 1) LCD-Bildschirm. 2) Auslöser. 3) Menübildschirm Parameter umschalten. 4) Menübildschirm Wert einstellen. 5) Auswahl

F **DANGER ! ATTENTION, LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS LORS DE LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE UTILISEZ CE CHARGEUR. AVERTISSEMENT !** Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'énergie. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils au niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou déplacer le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés. Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS couvrir ou obstruer les ouïes ou la ventilation du chargeur. NE PAS charger des batteries de différentes capacités en même temps ou décharger les niveaux en même temps. 1) Ecran LCD. 2) Modus. 3) Bouton d'activation du déroulement du menu. 4) Réglage du déroulement du menu. 5) Sélectionner

I **PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPLOSIIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. ATTENZIONE!** I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Consultare il produttore del veicolo per istruzioni specifiche sull'utilizzo di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permettere che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere trasversalmente i cavi di alimentazione dal caricabatterie alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinare il caricabatterie per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico certificato. NON utilizzare il caricabatterie per scopi esterni alla sua progettazione. NON coprire o ostruire la griglia di ventilazione o la ventola del caricabatterie. NON ricaricare contemporaneamente batterie con capacità o livelli di scarica differenti. 1) Schermo LCD. 2) Modalità. 3) Attivazione del parametro di scorrimento del menu. 4) Regolazione del valore di scorrimento del menu. 5) Selezione

P **PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE AS BATERIAS DE PLOMO-ÁCIDO GERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DE LA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. ¡ADVERTENCIA!** Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidades ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inmediato o sustituirse a través de un técnico cualificado. NO use el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO cubra ni obstruya las rejillas o el ventilador de refrigeración del cargador. NO cargue al mismo tiempo baterías de diferente capacidad o con distintos niveles de descarga. 1) Pantalla LCD. 2) Modos. 3) Cambio de parámetro para desplazamiento de menú. 4) Ajuste del valor de desplazamiento de menú. 5) Seleccionar

P **PERIGO! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE. CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA, AVISOS** Os veículos modernos contém extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante do veículo se existem instruções específicas para a utilização deste tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidades e não permita tocar no chassi. NÃO use braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cruze os condutores de energia do carregador para a bateria. Assure que o positivo (+/VERMELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO puxe os cabos ou braçadeiras dos terminais das baterias. NÃO puxe ou transporte o carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO cubra ou obstrua as persianas de ventilação ou o ventilador do carregador. NÃO carregue ao mesmo tempo baterias de diferentes capacidades ou níveis de descarga. 1) Ecrã LCD. 2) Modos. 3) Menu Alterar parâmetro. 4) Menu Ajuste do valor. 5) Selecionar

GR **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΠΡΟΣΧΩΝ, ΟΙ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ-ΘΕΛΟΣ ΠΑΡΑΓΟΥΝ ΕΚΦΡΗΚΤΑ ΑΕΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΗΡΙΑΣ. ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΟ, ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΑ ΑΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΟΞΙΔΙΟΜΟ ΦΟΡΤΙΣΗ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Τα σύγχρονα οχήματα περιέχουν ηλεκτρονικά συστήματα ελέγχου. Απαιτείται να ελέγξετε με τον κατασκευαστή του οχήματος, για τυχόν ειδικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού σε κάθε όχημα. Προκαταρκτικές έρευνες σε καλό αερισμένο χώρο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. ΜΗΝ αγγίζετε τους σφαιρικούς μολύβι ή μην αφήσετε να αγγίξουν το πλαίσιο. ΜΗΝ οδεύετε τους σφαιρικούς μέσω άλλου μεταλλικού αντικειμένου. ΜΗΝ διασυνδέετε τους αγωγούς τροφοδοσίας από φορτιστή σε μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το θετικό (+/RED) είναι συνδεδεμένο με το θετικό και το αρνητικό (-/BLACK) είναι συνδεδεμένο με το αρνητικό. ΜΗΝ τραβήξετε τα καλώδια ή τους κλιπς από τη βάση του καλωδίου ή της μπαταρίας. ΜΗΝ φέρετε το φορτίο από το καλώδιο τροφοδοσίας. ΜΗΝ τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα από το καλώδιο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε φθάρμενα ή κατεστραμμένα καλώδια, βύσματα ή σφαιρικούς. Κάθε ελαττωματικό αντικείμενο πρέπει να επισκευάζεται αμέσως ή να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο τεχνικό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για να εργάζεστε in the οποία δεν προορίζεται. ΜΗΝ καλύψετε ή εμπόδιστε τις περιοχές εξερεύνησης του φορτιστή ή του ανεμιστήρα. ΜΗΝ φορτίστετε ταυτόχρονα μπαταρίες διαφορετικής χωρητικότητας ή στάθμης εκφόρτισης. 1) Οθόνη LCD. 2) Λειτουργία. 3) Ενvolήχη παραμετρική κύλιση μενού. 4) Ρύθμιση τρέχουσας κύλισης μενού. 5) Επιλογή

NL **GEVAAR! OPGELET, LOODZUURACHTS WKKEN EXPLOSIEVE GASSEN OP TIJDENS NORMALE ACOEWERKING. DAAROM IS HET ELKE KEER DAT U DE OPLAADTOESTEL GEBRUIKT, BELANGRIJK OM DITZ INSTRUCTIES ZORGVULDE TE LEZEN EN OP TE VOLGEN. WAARSCHUWING!** Moderne voertuigen bevatten uitgebreide elektronische systemen. Raadpleeg de fabrikant van het voertuig om te weten op specifieke instructies zijn vat betreft dit soort uitrusting voor elk voertuig. Laad op in een goed geventileerd gebied. NIET bedienen nabij ontvlambare vloeistoffen of gassen. NIET te klammern gebruikten EN-er-werkand onderdeel met onmiddellijk door een gekwalificeerd monteur worden gerepareerd of vervangen. NIET de oplader ergens voor gebruiken waar deze niet is bedoeld. NIET de ventilatielamellen of ventilator bedekken of hinderen. NIET tegelijkertijd ocsen van verschillende vermogens of opladingsniveaus opladen. 1) LCD-scherm. 2) Modus. 3) Parametereinstelknop voor scrolen menu. 4) Waarde-aanplaat voor scrolen menu. 5) Selecteren

S **FARAI OBSERVATA ATI BLYBATTERIER GENERERER EXPLOSIVA GASER VID NORMAL ANVÄNDNING. AV DENNA ANLÄNDING ÄR DET MYCKET VIKTIGT ATT LÄSA OCH FÖLJA DSSA INSTRUKTIONER NOGRGRANT VARJE GANG DU ANVÄNDER LADDNINGSTRUSTNINGEN. VARNING!** Moderna fordon innehåller omfattande elektroniska system. Du måste be fordonstillverkaren om specifika anvisningar vid användning av denna typ av utrustning på ett fordon. Laddning ska ske på en välventilerad plats. För INTE användas i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Klämmorna får INTE föras ihop vid några chassit. Klämmorna får INTE anslutas till ett annat metallföremål. Strömkablar får INTE korskopplas från laddaren till batteriet. Se till att positiv (+/ROD) ansluts till positiv och att negativ (-/SVART) ansluts till negativ. Kablarna eller klämmorna får INTE dras bort från batteripolarna. Laddaren får INTE bäras eller dras i strömkabel. Dra INTE ut kontakten från uttaget via kablarna. Avbänd INTE silta eller skadade kablar, kontakter eller klämmor. Defekta föremål ska omedelbart repareras eller bytas ut av en behörig tekniker. Avbänd INTE laddaren för ändamål som den inte är avsedd för. Laddarens ventilationsgaller eller fläkt får INTE täckas över eller blockeras. Ladda INTE batterier med olika kapacitet eller utladdningsnivåer samtidigt. 1) LCD-skärm. 2) Läge. 3) Växla mellan menyalternativprogrammering. 4) Justering av menyalternativvärde. 5) Välj

FIN **VAARA! HUOMAA, ETTÄ LIIJYHAPPOKAT TUOTTAVAT RÄJÄHTÄVIÄ KAASIIJA NORMAALIN KÄYTTÖN AIKANA. TÄSTÄ SYSTÄÄN ON ERITÄIN TÄRKEÄÄ LUKEA JA NUODATTAA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI AINA. KUNN KÄYTTÄ LATAUSSAITTEITA. VARNING!** Nykvaliteissa ajoneuvoissa on paljon elektronisia järjestelmiä. Sinun tulee tarkistaa ajoneuvon valmistajalta toimintatyyppien vastainen kääntä koskettavat erityisohjeet kussakin ajoneuvossa. Lataa hyvin ventiloitulla alueella. ÄLÄ käytä lähellä syttyviä nesteläitä tai kaasuja. ÄLÄ kosketa puristimilla toisiinsa tai anna niiden koskettaa runkoa. ÄLÄ yhdistä puristimia toisiaan metalleihin kautta. ÄLÄ kytkeä laturista akkuun kulkuevia virtojahtoja telineen. Varmista, että pluskaapeli (+/PUNAINEN) on kytketty pluskaapeli (+) minusaapeli (-/MUSTA) on kytketty miinuskaapeli (-) ALÄ vedä kaapelia tai puristimia irti kuin silmittä. ÄLÄ vedä tai punna laturia virtakäsitteillä. ÄLÄ vedä pistoketta pistoraasta kaapelin avulla. ÄLÄ käytä kulkueita tai varuuntelma kaapelia, pistoketta tai puristimia. Viillään teline on välittömästi annettava asennajan korjattavaksi tai vaihdettava. ÄLÄ käytä latausohjainta, jota sillä ei ole suunniteltu. ÄLÄ peitä tai laita laturia laulettusaukkoja tai puhallinta. ÄLÄ kätkeä lähellä syttyviä jolla on eri kapasiteettiä tai varausia. 1) LCD-näyttö. 2) Tila. 3) Valikon vierityspainikkeiden avulla. 4) Valikon vieritysvaihtoa säätö. 5) Valitse

N **FARAI VÆR OPMEKRSOM PÅ AT BLYSVEBATTERIER GENERERER EXPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BRUKSLEITIDRIFT. DERFOR ER DET SVERT VIKTIGT Å LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKSJONENE NØYE HVER GANG DU BRUKER LADDEUTSTYRET. ADVARSEL!** Moderne kjøretøyer inneholder omfattende elektroniske systemer. Du må kontakte produsenten av kjøretøyet for spesifikke instruksjoner angående bruken av denne typen utstyr på hvert kjøretøy. Lad på et godt ventilert område. IKKE brukes i nærheten av brennbare væsker eller gasser. IKKE bær klammene sammen eller la dem berøre understellet. KLEMMENE må IKKE kobles til i en annen metallgjenstand. IKKE krysskoble strømlørdning fra lader til batteri. PÅSE at positiv (+/ROD) er koblet til positiv og negativ (-/SVART) er koblet til negativ. IKKE trekke i kablene eller klammene fra batteripolene. IKKE trekke eller dra i strømkabel. IKKE bruk silde eller skadde kabler, plugger eller klammere. Defekte elementer må øyeblikkelig repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker. IKKE bruk ladderen i en oppgave den ikke er utformet for. IKKE dkk eller sperre for ladens ventilasjonsåpninger eller vitte. IKKE lad batterier med forskjellige kapasiteter eller utladningsnivåer samtidig. 1) LCD-skjerm. 2) Modus. 3) Veksling mellom menyullingsparametere. 4) Justering av menyuller. 5) Velg

DK **FARAI VÆR OPMEKRSOM PÅ AT BLYSVEBATTERIER FREMBRINGER EKSPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BRUKSLEITIDRIFT. DER FOR DERFOR VIKTIGT AT LÆSE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGEELIGT, HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDUSTYRET. ADVARSEL!** Moderne køretøjer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du skal kontakte køretøjsproducenten for at få specifikke instruktioner vedrørende bruken af denne type udstyr på hvert køretøj. Oplad på et godt ventileret sted. IKKE anvendes i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser. Lad IKKE klammene røre hinanden og IKKE bær dem sammen. IKKE krysskoble strømlørdning fra lader til batteri. PÅSE at positiv (+/ROD) er forbundet til positiv og negativ (-/SVORT) er forbundet til negativ. Træk IKKE kabler eller klammene fra batteripolene. Opladning må IKKE trækkes i eller bæres med strømkabel. IKKE træk stikket ud af stikket i kabler. Brug IKKE silde eller beskadigede kabler, stik eller klammere. Alle fejlbehæftede elementer skal straks repareres eller udskiftes af en kvalificeret tekniker. Opladning må IKKE bruges til en opgave, som den ikke er beregnet til. Opladningsåbninger eller ventilatorer på opladningsenheden må IKKE dækkes eller blokeres. IKKE batterier med forskellige kapaciteter eller udladningsniveauer på samme tid. 1) LCD-skjerm. 2) Tilstand. 3) Skift af menulistealternativer. 4) Juster menulistealternativer. 5) Vælg

Battery Charger OSCP10024 100A 12V/24V

*

(2Z) НЕБЕЗПЕЧНО ПЕZOЛ. ОЛОВЕНЕ АККУМУЛЯТОР УТВЪРЖАВ ПРІ БЕЗНЕМ ПРОВОЗИ У ВЪСБЕДНИЙ ПРОВОТ. ГЕ ВЕЛИМЕ ДЪЛЕЖИТЕ ПРІ КАЗДЕМ ПОУЗИТИ НАБЛИЖИЛО ЗАРІЖЕНІ ПЕЧЛИВЕ ПРЕЧІСТА І ДОБРОЗАТ УТО ПОКНЫ. ВАРОУАНІ! Moderni vozidla jsou vybavena komplexními elektronickými systémy. Konkrétní pokyny pro použití těchto zařízení u daného typu vozidla si musíte vyzádat od výrobce vozidla. Nabíjení provádějte na dobře větraném místě. NEPOUŽÍVÁJTE nabíječku blízko hořlavých kapalin nebo plýnu. NEDOVOLTE, aby se svorky dotýkaly podvozků nebo jedna druhé. NEPŘÍPOUŽÍVÁTE svorky pomocí něčeho kovového předmětu. NEPŘÍPOUŽÍVÁJTE nabíječku k napájení k baterii křemem. Ujistěte se, že je kladný pól (+/CZERNY) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/CERNY) k zápornému. NEPOUŽÍVÁJTE kabely nebo svorky od polů baterií, že se ne budete táhnat. NEHAŇTEJE ani nepřehříváte nabíječku za napájecí kabel. NEVTAHŮJTE zástrčku ze zásuvky třnímouti za kabel. NEPOUŽÍVÁJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou oproti kvalitativně nebo poškozené jakýmkoli vadný proud by měl být okamžitě opraven nebo vyměněn kvalifikovaným technikem. NEPOUŽÍVÁJTE nabíječku k úkonům, pro které není určena. NEZAKRÝVÁJTE ani neblokujte větrací mřížky nebo ventilátory nabíječky. NENABÍJTE současně baterie s různou kapacitou nebo různými typy. 1) LCD displej. 2) Řežim. 3) Rolovací nábidka (přepínač parametrů). 4) Rolovací nábidka nastavení hodnoty. 5) Výbrat

(8US) OPAHCHO ПAMИНТЭ, ЧТО ПРІ НОРМАЛЬНОМ РАБОТЕ СВІНЦОВО-КИСЛОТНІЕ АККУМУЛЯТОРИ ВИДІЛЯЮТ ВЪРЬОВОПАСНІЕ ГАЗЫ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ОЧЕНЬ ВАЖНО ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ І СОБЛЮДАТЬ ЕЕ ПРІ КАЖДОМ ІСПОЛЪЗОВАНИИ ОБОРУДОВАНИИ ДЛІЯ ЗАРЯДКИ. ВНИМАНИЕ! Современные автомобили оснащены обширными электронными системами. Вам следует получить у производителя автомобиля специальные указания по использованию данного типа оборудования на каждом транспортном средстве. Осуществляйте зарядку НЕ вытаскивая вилку из розетки за кабель. НЕ используйте изношенные или поврежденные кабели, вилки или зажимы. В случае неисправности следует немедленно обратиться к квалифицированному специалисту для ремонта или замены соответствующих элементов. НЕ используйте зарядное устройство в целях, для которых оно не предназначено. НЕ закрывайте и НЕ загораживайте вентиляционные отверстия или вентилятор зарядного устройства. НЕ осуществляйте зарядку аккумуляторов разной емкости или степени разрядки одновременно. 1) ЖК-дисплей. 2) Режим. 3) Переключатель параметров (прокрутка пунктов меню) 4) Регулировка значения (прокрутка пунктов меню) 5) Выбор

(2Z) ҚАҢИ ҚОРҒАСЫН ҚЫШҚЫЛДЫ БАТАРЕЯЛАР БАТАРЕЯҢНЫ КАБЕЛДІ ПІТТІ ЖҰМЫСЫ КЕЗІНДЕ ЖАРЫЛҒЫШ ГАЗДАРДЫ ШЫҒАРҒАНЫН ЕСКЕРТІСІ. СОЛ СЕБЕПТІ ЗАРЯДТАҒЫШ ЖАБДЫҚТЫ ӨР ҚОЛДАНҒАН САЙЫН ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ МҰҚИЯТ ҚЫПШЫҒ ЖӘНЕ ОРЫНДАУ ЭТЕ МАҢЫЗДЫ. ЕСКЕРТУ! Замануы кәсіп қаруларында тармақталған электрондық жүйелер бар. Өрбір кәсіп қаруында жабдықтың осьі түрін пайдалануға қатысты қаз келген арнайы нұсқауларды алу үшін қолқ қарулы өндірушінің кеңесінуі керек. Жақсы желдетілетін аймақта зарядтаңыз. Жаңғыш сүйектүзатке мен газдарды жаңында жұмыс істеуге БОЛМАЙДЫ. Қысқартқы бірге ұстауға немесе шассиді ұстауға рұқсат беруге БОЛМАЙДЫ. Қысқартқы басқа металл зат арқылы жалғуға БОЛМАЙДЫ. Қуат сымдарын зарядтағыштан батереяға айдқызға жалғауға БОЛМАЙДЫ. Оң (-/ҚЫЗЫЛ) және оң клеммаға, ал теріс жағы (-/ҚАРА) теріс клеммаға жалғанғанын қаз желгізіңіз. Батерея клеммаларынан кабелдерді немесе қысқартқыларды тартуға БОЛМАЙДЫ. Зарядтағышты қуат кабелі арқылы тартуға немесе тасымалдауға БОЛМАЙДЫ. Ашық розеткадан кабель, арқылы тартуға БОЛМАЙДЫ. Тоған немесе ақымдалған кабелдерді, ашадарды немесе қысқартқылар қолдануға БОЛМАЙДЫ. Көз келген бұзылған затты білкігі текник маман дереу жеңдеуі немесе ауыстыруы керек. Зарядтағышты оған арналмаған тасымалдар үшін пайдалануға БОЛМАЙДЫ. Зарядтағыштың желдеткіші торын немесе желдеткішін жабуға немесе оған кедергі жасауға БОЛМАЙДЫ. Бір уақытта өртүрлі қуаттағы немесе разряд денгейіндегі батереяларды зарядтауға БОЛМАЙДЫ. 1) СКД экраны. 2) Режим. 3) Мәзірді айналдыру параметрін ауыстыру. 4) Мәзірді айналдыру мәнін реттеу. 5) Таңдау

(2Z) ҚАҢИ ҚОРҒАСЫН ҚЫШҚЫЛДЫ БАТАРЕЯЛАР БАТАРЕЯҢНЫ КАБЕЛДІ ПІТТІ ЖҰМЫСЫ КЕЗІНДЕ ЖАРЫЛҒЫШ ГАЗДАРДЫ ШЫҒАРҒАНЫН ЕСКЕРТІСІ. СОЛ СЕБЕПТІ ЗАРЯДТАҒЫШ ЖАБДЫҚТЫ ӨР ҚОЛДАНҒАН САЙЫН ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ МҰҚИЯТ ҚЫПШЫҒ ЖӘНЕ ОРЫНДАУ ЭТЕ МАҢЫЗДЫ. ЕСКЕРТУ! Замануы кәсіп қаруларында тармақталған электрондық жүйелер бар. Өрбір кәсіп қаруында жабдықтың осьі түрін пайдалануға қатысты қаз келген арнайы нұсқауларды алу үшін қолқ қарулы өндірушінің кеңесінуі керек. Жақсы желдетілетін аймақта зарядтаңыз. Жаңғыш сүйектүзатке мен газдарды жаңында жұмыс істеуге БОЛМАЙДЫ. Қысқартқы бірге ұстауға немесе шассиді ұстауға рұқсат беруге БОЛМАЙДЫ. Қысқартқы басқа металл зат арқылы жалғуға БОЛМАЙДЫ. Қуат сымдарын зарядтағыштан батереяға айдқызға жалғауға БОЛМАЙДЫ. Оң (-/ҚЫЗЫЛ) және оң клеммаға, ал теріс жағы (-/ҚАРА) теріс клеммаға жалғанғанын қаз желгізіңіз. Батерея клеммаларынан кабелдерді немесе қысқартқыларды тартуға БОЛМАЙДЫ. Зарядтағышты қуат кабелі арқылы тартуға немесе тасымалдауға БОЛМАЙДЫ. Ашық розеткадан кабель, арқылы тартуға БОЛМАЙДЫ. Тоған немесе ақымдалған кабелдерді, ашадарды немесе қысқартқылар қолдануға БОЛМАЙДЫ. Көз келген бұзылған затты білкігі текник маман дереу жеңдеуі немесе ауыстыруы керек. Зарядтағышты оған арналмаған тасымалдар үшін пайдалануға БОЛМАЙДЫ. Зарядтағыштың желдеткіші торын немесе желдеткішін жабуға немесе оған кедергі жасауға БОЛМАЙДЫ. Бір уақытта өртүрлі қуаттағы немесе разряд денгейіндегі батереяларды зарядтауға БОЛМАЙДЫ. 1) СКД экраны. 2) Режим. 3) Мәзірді айналдыру параметрін ауыстыру. 4) Мәзірді айналдыру мәнін реттеу. 5) Таңдау

(H) VESZÉLY! NE FELEDJ, HOGY A SAJÁV OLVADÉKUMULÁTOROK NEMÁLL, MŰKÖDÉS KÖZBEN ROBBANÁSVESZÉLYES GÁZOKAT TERMELNEK. EMÍATT NAGYON FONTOS, HOGY A TŰZBŐRERŐZÉS MINDEN EGYES HASZNÁLTAL AKKUMULÁTOR NAGYON OLVASSA ÉS KÖVESSE AZ ALBATT UTÁSTÁSOZKAT. FIGYELME! Moderni járművek széles körben használnak elektronikus rendszereket tartalmaznak. Az ilyen típusú berendezéseknek az egyes járművekkel való használatával kapcsolatos információkat mindig kapcsolatba a jármű gyártójával. E történet jól szellőztetett helyiségben végezze. Ne használja gépieknek folyadékok vagy gázok közelében. Ne érintse össze a csipeszeket, illetve ne engedje őket az áramkörbe érn. Ne kapcsolja össze a csipeszeket más fémtárgyakkal. Ne csatlakoztassa keresztesbe a töltő vezetékkeit az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy a pozitív (+/NŐRÖS) vezeték a pozitív pólushoz, a negatív (-/FEKET) vezeték pedig a negatív pólushoz legyen csatlakoztatva. Ne húzza ki a kábeleket és a csipeszeket az akkumulátor pólusairól. Ne húzza vagy emelje a töltőt a vezetéknek fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakoztatott az aljátölt. Ne használjon elhasználódott vagy sérült vezetékcsatlakoztatásokat vagy csipeszeket. A hibás elemeket egy szakértett technikuskal azonnal javíttatnia vagy cserélnie kell. Ne használja a töltőt a rendeltetésétől eltérően. Ne fedje le vagy torlasztogassa a töltő szellőztetőnyílását és ventilátorát. Ne töltsön egyszerre különböző kapacitású vagy különböző típusú akkumulátorokat. 1) LCD-képernyő 2) Üzemidő 3) Menüegörgetési paraméter váltása. 4) Menüegörgetési érték beállítás. 5) Kiválasztás

(PL) NIEBEZPECZNIENSTWO! UWAGA: AKKUMULATOR KWASOWO-OLOWIOWY WYTWARZA GAZY WYBUCHOWE PODCZAS NORMALNEGO DZIAŁANIA. Z TEGO POWODU BARDZO WAŻNE JEST DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z TĄ INSTRUKCJĄ I CHN PRZESTRZEŻENIEM PODCZAS KAZDORAZOWEGO KORZYSTANIA ZE SPRZĘTU ŁADUJĄCEGO. OSTRZEŻENIE! Nowoczesne pojazdy są wyposażone w rozbudowane systemy elektroniczne. Należy dokładnie zapoznać się z produktem i poznać w sprawie ewentualnych szczególnych instrukcji dotyczących stosowania tego typu sprzętu w poszczególnych pojazdach. Ładowanie powinno odbywać się w miejscach o odpowiedniej wentylacji. Nie używać w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. Nie zwiierać zacisków ani nie dopuszczać do ich zetknięcia się z podwozkiem.

NE podczacząc zacisków przez inny element metalowy. Nie krzyżować przewodów zasilających między ładowarką a akumulatorem. Upewnij się, że przewód dodatni (+/CZERNY) jest podłączony do bieguna dodatniego, a ujemny (-/CZARNY) — do bieguna ujemnego. Nie ciągnąć za kabli ani zaciski podłączane do biegunów akumulatora. Nie ciągnąć za kabli zasilających ani nie dopuszczaj do wisczenia ładowarki na kablu. Nie ciągnąć za kabli podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka. Nie używać żalonych ani uszkodzonych kabli, wtyczek lub zacisków. Kaszy uszkodzony element powinién być natychmiast naprawiony lub wymieniony przez wykwalifikowanego technika. Nie używać ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych i wentylatorów ładowarki ani nie blokować dopływu powietrza do tych miejsc. Nie ładować jednocześnie akumulatorów o różnych pojemnościach lub poziomach rozładowania. 1) Ekran LCD. 2) Tryb. 3) Przeglądnik parametrów w menu rozwińzanym. 4) Regulacja wartości w menu rozwińzanym. 5) Wybierz

(SK) NEBEZPEČENSTVO BUĐE OPATRNÍ. OLOVENÉ BATERIE VYTVARAJÍ PŘÍ NORMÁLNOM POUZÍVANÍ VYBÚŠNÉ PLÝNY. Z TOHO DÔVODU JE VEĽMI DÔLEŽITÉ SI POZORNE PREČÍTAŤ I DOBRZÁTAŤ TIETO INŠTRUKČIE ZAKAZŤM, KED POUŽÍVATE PRÍSTROJ NA NABÍJANIE. VAROVANIE! Moderné vozidlá obsahujú zložitú elektronicnú sústavu. Overti si s výrobcom vozidla špecifické požiadavky na používanie tohto typu prístroja pre každé jedno vozidlo. Nabíjajte v dobre vetranom priestore. NEPOUŽÍVÁJTE v blízkosti horľavých kapalin a plýnu. NEDOVOLTE, aby sa svorky dotýkali navzájom alebo sa dotýkali podvozku. NEPŘÍPOUŽÍVÁTE svorky pomocou něčoho kovového predmetu. NEKŤRŽÍVATE napájacie káble z nabíjajúcej batérie. Zabezpečte, že pozitívny póln (+/CZERNY) je pripojený k pozitívnemu a negatívny (-/CERNY) k negatívemu. NEHAŇTEJE káble ani svorky zo svonek tlačíte. NEHAŇTEJE ani nepřehříváte nabíječku za napájecí kabel. NEVTAHŮJTE zástrčku ze zásuvky za kabel. NEPOUŽÍVÁJTE opotrebované alebo poškodené káble, zástrčky alebo svorky. Akokoľvek chýbajú súčiastky by mala byť okamžite opravená alebo nahradená kvalifikovaným technikom. NEPOUŽÍVÁJTE nabíjajúcu na úlohy, na ktoré nie je určená. NEZAKRÝVÁJTE ani neblokujte ventilačné mriežky nabíjajúcej alebo ventilátory. NENABÍJATE naraz batérie s rozdielnou kapacitou alebo úrovníu výtoku. 1) LCD obrazovka. 2) Režim. 3) Skrolovacia ponuka (přepínač parametrů). 4) Skrolovacia ponuka nastavenia hodnoty. 5) Výber

(SD) NEVARNOSTI PAZITE, SAJ AKKUMULATORI S SVINČOVÉ KISLINO MĚDĚVANĚM DELOVANĚM AKKUMULÁTORA PRODUŽUJÍ EXPLOZIVNÍ PLIN. ZATO JE VEĽMI DÔLEŽITÉ SI POZORNE PREČÍTAŤ I DOBRZÁTAŤ TETO INŠTRUKČIE ZAKAZŤM, AK VÁŠOU UPORABI OPREME ZA POLNENIE. OPOROZIL! Sodobna vozila so opremia z obširnými elektronicnými systémi. Za morebita posvoda navozda glade uporabe te vrste opreme v posameznem vozile so obrnite na proizvajalca vozila. Polnite na dobre prezračevanem območju. NE uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. PAZITE, da se sponki ne dotakneta druge druge ali šasije. NE priključite sponk prek drugega kovinskega predmeta. Napajalni kablov NE povežite navzkrižno od polnilnika do akumulatorja. Poskibite, da bo pozitivna (+/RDEČA) priključna sponka priključena na pozitivno sponko, negativna (-/ORNA) priključna sponka pa na negativno sponko. NE vlečite kabli ali priključni sponk s sponk akumulatorja. NE vlečite polnilnika za napajalni kabel in ga ne nosite ločilo, šie ga držite za napajalni kabel. NE vlečite vtiča iz vtičnice za kabel. NE uporabljajte obrabljene ali poškodovane kablove, vtiče ali priključni sponke. Vse poskodovane predmete mora usposoben tehnik kaj popraviti ali zamenjati. NE uporabljajte polnilnika za opravlja, za katere ni bil zasnovan. NE zakrivajte ali ovirajte prezračevalne rovine ali ventilatorja polnilnika. NE polnite kable akumulatorjev drugačini zmogljivosti ali s drugačini navni izpraznitosti. 1) Zaslon LCD. 2) Način. 3) Gumti za pomikanje po meniju s parametri. 4) Nastavitev vrednosti v meniju. 5) Izberi

(TR) TEHLİKELİ DİKKATLİ OLUN, KURSUAN SİTİ AKÜLER, NORMAL AKÜ ÇALIŞMASI SIRASINDA PATLILAN GAZI ÜRÜTLÜSTÜR. BU NEDENLE SAĞA EKİPMANINI HER KULLANINDIĞINIZDA BU TALIMATI OKI DİKKATLİ OKI UP İYİGÜLLANINIZ. ÖZNE ÖNEMLİDİR. UYARI! Moderni taşıtlarda kapsamlı elektronik sistemler bulunmaktadı. Her bir araçta bu tür bir ekipman kullanımlarına ilişkin özel talimatlar için taşıt üreticisi ile görüşmeniz gerekmektedir. İyi havalandırılan yerlerde serpiş edin. Yanıcı sıvıların veya gazların yakınında ÇALISHTIRINIZ. Kelepecleri birbirine DOKUNMAYINIZ veya şasiye dokunmalanıza İZİN VERMEYİNIZ. Kelepecleri başka bir metal cisimle KOLLANMAYINIZ. Şarj cihazından ayrıca giden güç kablolarını çarpakla BAĞLAMAYINIZ. Artı kutbun (+/KIRMIZI) pozitif ve eksi kutbun (-SİYAH) negatifte bağlı olduğundan emin olun. Kablo veya kelepecleri akü kutup başlarından ÇEKMEYİNIZ. Şarj cihazını güç haborsundan ÇEKMEYİNIZ veya TAŞIMAYINIZ. Fikri kabloların tutarak prizden ÇEKMEYİNIZ. Asımınız veya başları kablolara, fişleri veya kelepecleri KULLANMAYINIZ. Bir arızalı parçaları yetkili bir teknisyen tarafından derhal tamir edilmiş veya değiştirilmiştir. Şarj cihazını, kullanılmı amacına uygun olmayan işlerde KULLANMAYINIZ. Şarj cihazının havalandırma parçalarını veya fanı KAPATMAYINIZ veya ENGELLEMEYİNIZ. Farklı kapasite veya derajı seviyelerinde şarj pilleri aynı anda ŞARJ ETMEYİNIZ. 1) LCD Ekran. 2) Mod. 3) Menü kaydırma parametre geçişi. 4) Menü kaydında değeri ayar. 5) Seç

(HE) OPASNOSTI! IMAJTE NA UMU DA OLVONO-KISELINIS AKKUMULATORI STVARAJI EKSPLOZIVNE PLINOVE TLEKOM NORMALNOG RAZIDA. ZATO JE VEĽMO VAŽNO PAŽLJIVO PROČITATI VEŠE UPUTE I PRIORIZOVATI IH SE PRILIKOM SVAKE UPOTREBE OPREME ZA PUNJENJE. UPOZORENJE! Modernia vozila sadrže složene elektronicke sustave. Od proizvođača vozila morate tražiti posebne upute za upotrebu ove vrste opreme u svakom vozilu. Punite u dobro prozračenom području. NEMOJTE koristiti u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. NEMOJTE dodirivati jednu stezalnicu drugom ni dopustiti da dodirnu šasiju. NEMOJTE povezivati stezaljke putem drugih metalnih predmeta. NEMOJTE unakrsno povezivati žice napajanja od polnilnika do akumulatora. Provjerite je li pozitivni pol (+/CRVENI) povezan s pozitivnim polom, a negativni (-/CRNI) s negativnim. NEMOJTE povlačiti kablove ili stezaljke s uložica akumulatora. NEMOJTE povlačiti ni nositi punjaču za kabel napajanja. NEMOJTE izvlačiti utičak iz utičnice za kabel. NEMOJTE koristiti istrošene ni oštećene kablove, utičake ni stezaljke. Svaki neispravnı element mora odmah popraviti ili zamjeniti kvalificirani tehničar. NEMOJTE koristiti punjaču za zadatke za koje nije predviđena. NEMOJTE prekrivati ni zaklanjati ventilacijske rešetke ili ventilator punjače. NEMOJTE istodobno puniti akumulatore različitih kapaciteta ili razina pražnjenja. 1) LCD zaslon. 2) Način rada. 3) Uključivanje/isključivanje parametra pomicanja izbornikom. 4) Prilagodba vrijednosti pomicanja izbornikom. 5) Odabiranje

(RO) PERICOLI! TINETI CONT DE FAPTUL CĂ BATERILE PLUMB-ACIDU GENEAREAZĂ GAZE EXPLOZIVE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII NORMALE. ÎN ACEST MOMENT ESTE FOARTE IMPORTANT SĂ CITIȚI ȘI SĂ URMAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE ÎNCHEARE DATE CĂND UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL ÎNCHEARE. AVERTISMENT! Vehiculele moderne conțin foarte multe sisteme electronice. Va sălăciată să verificați cu producătorul vehiculului existența oricărei instrucțiuni specifice privind utilizarea acestui echipament pe fiecare vehicul. Încărcați într-o zonă bine ventilată. Nu folosiți acest echipament lângă lichid sau gaze inflamabile. Nu atingeți clemle una de alta și nu permiți săi atingă șasiul. Nu conectați clemle prin intermediul altui obiect metalic. Nu conectați încrucișat conductoarele de cablu de la încărcător la baterie. Asigurați-vă că pozitivul (+/ROȘU) este conectat la pozitiv iar negativul (-/NEGRU) este conectat la negativ. Nu trageți cablurile sau clemle de pe bornele bateriei. Nu trageți sau transportați încărcătorul de cablu de alimentare. Nu trageți stezalnicul din priză trăgând de cablu. Nu utilizați cabluri, stezalce sau clemle uzate sau deteriorate. Orice element uzat trebuie înlocuit imediat reparat sau înlocuit de către un tehnician calificat. Nu utilizați punjața pentru obiecte pentru care nu este prevăzută. NEMOJTE prekrivati ni zaklanjati ventilacijske rešetke ili ventilator punjače. NEMOJTE istodobno puniti akumulatore različitih kapaciteta ili razina pražnjenja. 1) LCD zaslon. 2) Način rada. 3) Uključivanje/isključivanje parametra pomicanja izbornikom. 4) Prilagodba vrijednosti pomicanja izbornikom. 5) Odabiranje

Battery Charger OSCP10024 100A 12V/24V

(NL) Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij toezicht op hen wordt gehouden door of zij instructies over gebruik van het apparaat hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodanig zij niet met het apparaat spelen. Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Alleen geschikt voor het laden van opbatterij accu's. Kopieën van deze handleiding los vanordat de verbinding met de batterij wordt gemaakt of verbroken. WAARSCHUWING: Explosieve gasen. Voorkom vlammen en vonken. WAARSCHUWING: Het gebied van niet-geautoriseerde onderdelen of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot een risico op elektrische schokken of letsel. Bewaar de handleiding op een veilige plek.

(S) Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under uppsyn eller de har fått instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Endast för inomhusbruk. Upladdningsbara batterier, för laddning endast. Frånkoppla strömförslutningen innan du kopplar in eller ur batteriet. VARNING: Explosiva gaser. Förhindra lågor och gnistor. VARNING: Det innebär risk för elstötter och personer kan obehöriga delar används eller om underhållsinsatningar inte följs. Förvara manualen på ett säkert ställe.

(FIN) Tätä laitteita ei ole tarkoitettu henkilöille (apsett mukaan lukien), joiden fyysisen, aistinvaraisen tai henkisen kyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, ellei heitä valvo tai avusteta läheisen käytössä henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteilla. Vain sisäkäyttöön. Vain ladattavien akkujen lataamiseen. Irrota virransyöttö ennen kuin yhdistät tai katkaiset akun liitännät. VÄLITÄÄ KÄSIÄ KÄSITÄ. Estä leikkiä ja kopitella. VÄLITÄÄ HUUKESYÖTTÖÄ. Oseen käyttöä tai huoltoon noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai laukauksuutensa vaaran. Säilytä opas turvalliseksi paikaksi.

(N) Dette apparat er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt opplært eller fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Kun til innendørs bruk. Lader kun oppladbare batterier. Koble fra forsyningen før du kobler til eller fra til batteriet. ADVARSEL: Explosive gasser. Unngå flammer og gnister. ADVARSEL: Bruk av uautoriserte deler eller manglende overholdelse av vedlikeholdsinstruksjoner kan medføre fare for elektrisk støt eller personskade. Oppbevar manualen på et trygt sted.

(DK) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer uden relevant erfaring eller viden, med mindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Kun til indendørs brug. Kun opladning af genopladelige batterier. Afbrød strømforsyningen, før du tilslutter eller afbryder forbindelserne til batteriet. ADVARSEL: Explosive gasser. Undgå flammer og gnister. ADVARSEL: Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesvejledningen kan medføre risiko for elektrisk støt eller personskade. Opbevar manualen på et sikkert sted.

(Z) Telo zařeni není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo vedením osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že se s zařazením nehraní. Pouze pro použití v interiéru. Nabíjejí pouze dobíjecí baterie. Před provedením nebo přerušování napájení k baterii odpojte napájení. VĚLITĚ KĀSITĚ. Vybuzné plyny. Zabráňte vzniku plamene a jisker. VĚLITĚ KĀSITĚ. Použití neautorizovaných dílů nebo nedodržení pokynů pro údržbu může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Uložte manuál na bezpečném místě.

(RU) Это изделие не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или не прошли инструктаж по использованию изделия. Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием. Используйте только внутри помещения. Используйте только для зарядки аккумуляторных батарей. Перед подсоединением или отсоединением батареи необходимо отключить подачу электричества. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В изделии используются взрывоопасные газы. Не допускайте воздействия пламени или искр. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование неразумных компонентов или несоблюдение правил обслуживания может создать угрозу поражения электрическим током или травмирования. Храните данное устройство в надежном месте.

(K) Kaupisidakižšin žuajputy tulga kadagalamašas nemese kyrylgyňsa paýdalnanu ženinde nuska bermese, buđ kyrylgy fizikalık, sensorlık nemese akył-olı kabiletı shektulı, bolmasa kyrylgyňsa paýdalnanu tejyrbıne menes olımı ky akdamardıřık (onyñ ishıde Salıardarıny) paýdalnanu arnalımagan. Salıardarıny kyrylgyňsa oınakıny men kadagalıny otıruy kerem tek ımıarar tođı sheđı paýdalnanu arnalımagan. Kaita zarıydarıya bolatyn batırdalardıřık gana zarıydar. Batarıyane kous ne akırytarı adınyda, kuat kaidı woırıńıřık. ESKEKTEY: žarılyǵy gazdar. Žalıny men uşkındarınyda kaita boluńly gana berk bermeńız. ESKEKTEY: ruđkast etılmegeń bolıshekterdı koldanu nemese kyzmet etu nuskaılyǵıny saqtamau elektr toǵınyń soǵınyna nemese žarajat auı kaulıne aıduıly múmın. Nısaıduktı kyrylgy žerde saqtıǵız.

(H) Ez a készülték korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességgel, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor ha a biztonságukat ellenőrző személyek által kiegészítő használatú kiegészítővel. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékekkel. Csak beltéri használatra alkalmas. Csak újratöltött akkumulátorok töltéséhez próbálkozzon. Válassza le a tápellátást, mielőtt csatlakoztatná vagy leválasztaná az akkumulátort. FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek. Kerülje a nyílt lángokat és a szikrákat. FIGYELMEZTETÉS: A nem jóváhagyott alkatrészek használata vagy az üssőtűsítő figyelmű hívása elektromos áramütés vagy személyi sérülések veszélyét hordozza magával. Őrize meg a készülékét.

(PL) Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niedoświadczonych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w której ww. osoby są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Wskazany jest nadzór nad dziećmi w celu zapewnienia, że nie bawią się one urządzeniem. Tylko do użytku w pomieszczeniach. Ładowanie tylko akumulatorów. Akumulatory wkładaj i wyciągaj tylko po odłączeniu ładowarki od zasilania. OSTRZEŻENIE: Gazy wyciekające. Chronić przed płomieniem i iskrami. OSTRZEŻENIE: Stosowanie części zamiennych niezgodnie z instrukcją może spowodować zagrożenie porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała. Instrukcje obsługi przechowywać w bezpiecznym miejscu.

(SK) Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní zariadenia osobou zodpovedajú za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nehrajú. Len na používanie vnútri. Nabíjanie výlučne dobíjateľnými batériami. Odpojte napájanie predtým, než pripojíte alebo odpojíte batérie. VÝHRAZKA: Vypúšťanie plynov. Zabráňte plamenu a iskri. VÝHRAZKA: Použitie nepovolených dielov alebo nedodržanie pokynov na údržbu môže spôsobiť riziko zášahu elektrickým prúdom alebo poranenia. Manuál uchovajte na bezpečnom mieste.

(HU) Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jima je te oseba posredovala navodila o uporabi naprave. Otroke je treba nadzirati, da se z napravo ne bodo igrali. Samo za notranjo uporabo. Polnite samo akumulatore za ponovno polnjenje. Pri priklopljenju ali odklopljanju priključkov akumulatorej prekinite napajanje. OPOZORILO: Eksplozivni plini. Preprečite plameno in iskro. OPOZORILO: Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzroči tveganje za električni udar ali požarko. Priročnik shranite na varnem mestu.

(TR) Bu cihaz, güvenlikliken sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ilgili denetim ve talimat sağlanmadıkça fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri veya bilgiyi ve deneyimi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ile oyunmaddiklandırma emin olmak için çocukları gözden alınız. Yalnızca iz mekamlarında kullanılabılır. Yalnızca şarj edilebilir akülerle şarj edilebilir. AKU ile bağlantılı kurulum veya bağlantılı kesmeden önce beslemeyi bağlantısını kesin. UYARI: Patlayıcı gazlar. Ateşlenmeyi ve kıvılcımları önleyin. UYARI: Yetkisiz parçaların kullanımı veya bakım talimatlarını izlenmemesi, elektrik çarpması veya yaralanma riski meydana getirebilir. Klavuzu güvenli bir yerde saklayın.

(UK) Uredaj ne smejo uporabljati osebe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ni one bez iskustva i znanja ako nisu pod nadzorom ili ako nisu dobile upute za upotrebu uredaja od osebe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne bi igrala s uredajem. Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Puni samo punjive baterije. Isključite izvor napajanja prije uspostave ili prekida veze s baterijom. UPOZORENJE: Eksplozivni plinovi. Sprečite plamenu i iskru. UPOZORENJE: korištenje neodobrenih dijelova i nepridržavanje uputa za održavanje može uzrokovati rizik od električnog udara ili ozljede. Pohranite priručnik na sigurnom mjestu.

(RO) Acest aparat nu poate fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau sunt instruite pentru utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a evita ca aceștia să se joace cu aparatul. Doar pentru utilizare în interior. Încărcare doar cu baterii recaricabile. Deconecți alimentarea înainte de a conecta sau deconecta bateria. AVERTISMENT: Gaze explozive. Evitați focul, căderile și scântele. AVERTISMENT: Utilizarea de piese neautorizate sau neprecizarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de șoc electric sau vătămare. Paștrii manualul într-un loc sigur.

(BG) Това уред не е предначинан за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или с липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или инструктори относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не играят с уреда. Само за употреба в затворено пространство. Заряджайте само акумулатори. Разсчнете захранването, преди да правите или прекъсвате връзките към акумулатор. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Експлозивни газове. Не допускайте появата на пламък и искри. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използването на неодобрените части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да създадат риск от електрически удар или нараняване. Съхранявайте ръководството на сигурно място.

(SR) Se može polučiti međusobno kasutimise piratud fuisiliste, sensorsete vđi vaimeste võimega iskuetele (sh lastele) ning jama vastavate teadmiste ja kogemusteta iskuetele, va juhul, kui nad beavad seda järelevalve all või kui need on seadme kohta kasutimise põhimõtte oses juhendatud nende ohtuse este vastutis isku. Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega. Annuł sisetingimuste kasutamiseks. Lade ainult laetavaid akusid. Enne aku ühendamis vi lahutamist lahutage toide. HOIATUS! Põhivõimsuslikku gaasi. Vältida leeki ja sädemid. HOIATUS! Sobimatus osade kasutamise ja haldusjuhiste eiramine võib põhjustada elektrihoiuse või kehavigastuse. Hooldage juhendi kindlasti kohas.

(LT) Šis prietais nėra skirtas asmenims (skaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri ar išmokė naudoti prietaisą. Vaikus reikia stebėti ir neleisti žaisti su prietaisu. Naudooti tik viduje. Įkrauti tik kraunamas baterijas. Prieš įvedant ar ištraukiant įkrovimą, prietaisą reikia išjungti iš elektros lizdo. ĮSPĖJIMAS: Sprogiosios dujos. Saugoti nuo liepsnos ir kibirkščių. ĮSPĖJIMAS: Naudant neleistais dalis arba nesilaikant technines priežiūros instrukcijos gali kilti elektros smūgio ar sužalojimo pavojus. Instrukciją laikyti saugioje vietoje.

(LV) Šio iektiaru par paređzėt lietot personai (tostarp bairniems) ar ierobeztaimti fiziskam, sensoram vai ganqiam spējai vai pieredzes un zināšanu trūkimu, izņemot gadījumus, kad šis personas ir uzraudzāts vai saņem norādījumus par iekartas lietošanu no personas, kas atbild par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauda, lai tie neātrādu spēli ar iekarti. Iekartai jālieto tikai iekrtas telpās. Uzlādējamas akumulatorus. Pirms veikt vai pārtraukt savienojumu ar akumulatoru, atvienojiet strāvas padevi. BRĪDINĀJUMS: sprādzienbīstamas gāzes. Novērst liesmas un dzirksteles. BRĪDINĀJUMS: Neatļautu deliū izmantošana vai apkopes instrukciju neievērošana var radīt elektriskās strāvas trieciena vai traumū risku. Turiet rokasgrāmatā drošā vietā.

(RB) Ovaj uredaj nije namenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju da im je pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom uredaja od strane osebe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Decu treba nadležati kako bi ih sprečilo da se igraju uredajem. Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Samo za punjenje akumulatora. Isključite napajanje pre uspostavljanja ili prekidanja veze sa akumulatorom. UPOZORENJE: Eksplozivni gasovi. Sprečite pojavu plamena i varnica. UPOZORENJE: Korišćenje neodobrenih delova ili nepoštovanje uputstava mogu dovesti do električnog udara ili povreda. Čuvajte priručnik na bezbednom mestu.

(UA) Цей пристрій не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) із фізичними чи розумовими розладами, із порушеннями чутливості або з відсутністю досвіду й знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку, чи не мають права на використання в закритому просторі. Само за повнення акумулаторе. Ісключіть напаяння пре усповтавліяня лі прєкідання веє са акумулатором. UPOZORENJE: Eksplozivni gasovi. Sprečite pojavu plamena i varnica. UPOZORENJE: Korišćenje neodobrenih delova ili nepoštovanje uputstava mogu dovesti do električnog udara ili povreda. Čuvajte priručnik na bezbednom mestu.

Battery Charger OSCP10024 100A 12V/24V



Ⓢ Do not use in extreme heat. Ⓢ Nicht bei extremer Hitze verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de fortes chaleurs. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di caldo estremo. Ⓢ No utilizar con calor extremo. Ⓢ Não utilize em calor extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολική ζέση. Ⓢ Niet gebruiken in extreme hitte. Ⓢ Använd inte i extrem värme. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kuumassa. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem varme. Ⓢ Må ikke anvendes i ekstrem varme. Ⓢ Nepoužívejte v extrémním horku. Ⓢ Не использовать при чрезвычайно высокой температуре. Ⓢ Шамадан тыс ыстыкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja szélsőségesen magas hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo wysokiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívejte v extrémnom teple. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo vročih pogojih. Ⓢ Aşın sıcak ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno visokim temperaturama. Ⓢ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mari. Ⓢ Да не се използва при прекалено високи температури. Ⓢ Ärge kasutage tugeva kuumusega keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite dideliamė karštyje. Ⓢ Nelietot pārmerīgā karstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne toplote. Ⓢ Не використовувати за екстремально високих температур.



Ⓢ Do not use in extreme cold. Ⓢ Nicht bei extremer Kälte verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de froid extrême. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di freddo estremo. Ⓢ No utilizar con frío extremo. Ⓢ Não utilize em frio extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολικό κρύο. Ⓢ Niet gebruiken in extreme kou. Ⓢ Använd inte i extrem kyla. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kylmässä. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem kulde. Ⓢ Må ikke anvendes i ekstrem kulde. Ⓢ Nepoužívejte v extrémním chladu. Ⓢ Не использовать при чрезвычайно низкой температуре. Ⓢ Шамадан тыс суюкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja szélsőségesen alacsony hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo niskiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívejte v extrémnom chlade. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo hladnih pogojih. Ⓢ Aşın soğuk ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno niskim temperaturama. Ⓢ A nu se utilizează în condiții de temperaturi extrem de mici. Ⓢ Да не се използва при прекалено ниски температури. Ⓢ Ärge kasutage väga külmas keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite dideliamė šaltyje. Ⓢ Nelietot pārmerīgā aukstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne hladnoće. Ⓢ Не використовувати за екстремально низьких температур.



Ⓢ No drinks/liquids. Ⓢ Kontakt mit Getränken/Flüssigkeiten vermeiden. Ⓢ Boissons/liquides interdits. Ⓢ Non bagnare/immergere. Ⓢ No bebidas ni líquidos. Ⓢ Evite bebidas/liquidos. Ⓢ Απαγορεύεται τα ποτά/τρόφιμα. Ⓢ Geen dranken/vloeistoffen. Ⓢ Inga drycker/vätskor. Ⓢ Ei juomia/nesteitä. Ⓢ Ingen drikke/væsker i nærheden. Ⓢ Ingen drikkevarer/væsker. Ⓢ Žiadné nápoje ani tekutiny. Ⓢ Напитки и жидкости запрещены. Ⓢ Ishimdir/suyıqтық емес. Ⓢ Ne fogyasszon a közelében italokat és ne tartson folyadékot. Ⓢ W trakcie stosowania nie spożywać płynów. Ⓢ Nepožívajte žiadne nápoje/tekutiny. Ⓢ Brez pijač/tekočin. Ⓢ İçecekler/sıvılar yasaktır. Ⓢ Nema pica/tekućina. Ⓢ A se feri de lichide. Ⓢ Без напитков/жидкостей. Ⓢ Vältite juoke/vedelikke. Ⓢ Jokiu gėrimų / skysčių. Ⓢ Nelietot dzērienus/šķidrumus. Ⓢ Zabranjeno konzumiranje pijač/tečnosti. Ⓢ Не пити.



Ⓢ No smoking/vaping. Ⓢ Nicht rauchen/dampfen. Ⓢ Ne pas fumer/vapoter. Ⓢ Non fumare/svapare. Ⓢ No fumar cigarrillos convencionales/eléctricos. Ⓢ Não fume cigarros normais ou eletrônicos. Ⓢ Απαγορεύεται το κάπνισμα/άτμισμα. Ⓢ Niet roken/vapen. Ⓢ Ingen rökning/vaping. Ⓢ Ei tupakointia/sähkötupakointia. Ⓢ Ingen røyking/vaping. Ⓢ Ingen rygning/e-cigaretter. Ⓢ Nekurite/nepoužívejte elektronickou cigaretu. Ⓢ Не курить и не парить. Ⓢ Темекі/вейп шекпәніз. Ⓢ Ne dohánýzozon, ne hasznájon elektronikus cigarettát sem. Ⓢ Nie palic papierosów ani e-papierosów. Ⓢ Zakaz fajčiť/vapovať. Ⓢ Preporučamo kajenje/vejanje. Ⓢ Sigara/elektrikli sigara içilmez. Ⓢ Zabranjeno pušenje cigareta/e-cigareta. Ⓢ Nu fumati și nu vapăți. Ⓢ Тюмопопушенето/пушенето на електронни цигарети е забранено. Ⓢ Suitsetamine/veipimine keelatud. Ⓢ Šalía draudžiama rūkyti paprastas ar elektrones cigaretes. Ⓢ Nesmekēt/nesmēkēt elektronisko cigareti. Ⓢ Zabranjeno je pušenje cigareta/elektroniskih cigareta. Ⓢ Не палити сигарети/вейпи.



Ⓢ Keep away from children. Ⓢ Von Kindern fernhalten. Ⓢ Tenir à l'écart des enfants. Ⓢ Tenere lontano dai bambini. Ⓢ Mantener fuera del alcance de los niños. Ⓢ Manterha longe das crianças. Ⓢ Φυλάξτε μακριά από παιδιά. Ⓢ Buiten gebruik van kinderen houden. Ⓢ Håll borta från barn. Ⓢ Sällytä lasten ulottumattomissa. Ⓢ Orpbavares utlilgengeligt for barn. Ⓢ Orpbavares utlilgengeligt for barn. Ⓢ Uchovávejte mimo dosah dětí. Ⓢ Держите в недоступном для детей месте. Ⓢ Балалардан алшақ ұстаның. Ⓢ Gyermekektől távol tartandó. Ⓢ Trzymać z dala od dzieci. Ⓢ Uchovávejte mimo dosahu dětí. Ⓢ Hranite na mestu, nedosegljivo otrokom. Ⓢ Çocuklardan uzak tutun. Ⓢ Držite podalje od djece. Ⓢ A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Ⓢ Да се пази далеч од досега на деца. Ⓢ Hoidke eemale laste käeulattusest. Ⓢ Laiykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Ⓢ Glabăt bănierni periejeamă vietă. Ⓢ Držite dalje od dece. Ⓢ Тримати в недоступному для дітей місці.



Ⓢ Do not drop. Ⓢ Nicht fallen lassen. Ⓢ Ne pas laisser tomber. Ⓢ Non far cadere. Ⓢ Ne dejar caer. Ⓢ Não deixe cair. Ⓢ Αποφύγετε τις πτώσεις. Ⓢ Laat niet vallen. Ⓢ Tappa inte. Ⓢ Älä pudota. Ⓢ Ikke mist i bakken. Ⓢ Må ikke tabes. Ⓢ Nesmi spradnout z výšky. Ⓢ Не роняйте. Ⓢ Жебре түсіпін алманңыз. Ⓢ Nie ejfse le. Ⓢ Nie upuszczaj. Ⓢ Nemečajte spradnuf. Ⓢ Pazite, da ne pade. Ⓢ Düşürmeyin. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ A nu se scăpa pe jos. Ⓢ Да не се изгуска. Ⓢ Ärge pillake maha. Ⓢ Nenumeskite. Ⓢ Nenomest. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ Не кидати.



Ⓢ Do not expose to moisture. Ⓢ Keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ⓢ Ne pas exposer à l'humidité. Ⓢ Non esporre all'umidità. Ⓢ No exponer a la humedad. Ⓢ Não exponha à humidade. Ⓢ Μην εκθέτετε σε υγρασία. Ⓢ Niet blootstellen aan vocht. Ⓢ Utsätt inte för fukt. Ⓢ Ei saa altistaa kosteudelle. Ⓢ Må ikke utsettes for fuktighet. Ⓢ Må ikke udsættes for fugt. Ⓢ Nevystavujte vlhkosti. Ⓢ Не подвергать воздействию влаги. Ⓢ Ылғалды жебре коймаңыз. Ⓢ Ne teuye ki nedvességnek. Ⓢ Nie wystawiać na działanie wilgoci. Ⓢ Nevystavujte vlhkosti. Ⓢ Ne izpostavljajte vlazi. Ⓢ Neme maruz birakmayın. Ⓢ Nemojte izlagati vlazi. Ⓢ Nu expuneți la umezeală. Ⓢ Да не се излага на влага. Ⓢ Kaitse niiskuse eest. Ⓢ Saugokite nuo drėgmės. Ⓢ Nepakļaut mitruma iedarbībai. Ⓢ Ne izlažite vlazi. Ⓢ Не піддавати дії вологи.

Battery Charger OSCP10024 100A 12V/24V



Ⓛ Do not charge a frozen battery. Ⓛ Keine eingefrorene Batterie aufladen. Ⓛ Ne pas charger une batterie gelée. Ⓛ Non mettere sotto carica una batteria congelata. Ⓛ No cargar una batería congelada. Ⓛ Não carregar uma bateria congelada. Ⓛ Μην φορτίζετε μια παγωμένη μπαταρία. Ⓛ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓛ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓛ Älä lataa jäätyneitä akkuja. Ⓛ Ikke lad opp et frossnet batteri. Ⓛ Oplad ikke et frossnet batteri. Ⓛ Nenabijajte zmrzluo baterije. Ⓛ Не заряджайте замерзший аккумулятор. Ⓛ Қатып қалған батареяны зарядтамаңыз. Ⓛ Nagovotite akkumulatort ne töitsön. Ⓛ Nie ładować zamrzniętego akumulatora. Ⓛ Nenabijajte zamrznuti bateriju. Ⓛ Ne polnite zmrzjnene baterije. Ⓛ Donmuš akulieri sarj etmeyin. Ⓛ Nemojte puniti zamrznuti akumulator. Ⓛ Nu încărcăți o baterie înghețată. Ⓛ Не заряджайте замръзнал акумулатор. Ⓛ Ärge laadige kùlmunud akut. Ⓛ Nekraukite užšalusio akumulatoriaus. Ⓛ Neuzlādēt sasalušo akumulatoru. Ⓛ Ne puniti zamrznuti akumulator. Ⓛ Не заряджати заморожений акумулатор.



Ⓛ Do not touch clamps together. Ⓛ Nicht die Klemmen aneinanderhalten. Ⓛ Empêcher que les fixations ne se touchent. Ⓛ Non toccare i morsetti insieme. Ⓛ No tocar las abrazaderas unidas. Ⓛ Não toque em braçadeiras unidas. Ⓛ Μην πιúνετε μαζί τους σφικτήρες. Ⓛ Laat klemmen elkaar niet raken. Ⓛ Låt inte klämmorna röra varandra. Ⓛ Älä anna naparihtien koskettaa toisiaan. Ⓛ Ikke la klemmer berøre hverandre. Ⓛ Klemmer må ikke røre ved hinanden. Ⓛ Nepribližujte svorky k sobě. Ⓛ Не допускать соприкосновения зажимов. Ⓛ Қысықштарды бірге ұстамаңыз. Ⓛ Ne érintse össze a bilincseket. Ⓛ Nie stykacь ze sobą klem. Ⓛ Nedotykajte sa súčasne svoriek. Ⓛ Pazite, da se sponki ne dotikata ene druge. Ⓛ Kelepelerei birbirine değdirmeyin. Ⓛ Nemojte dodirivati jednu stezaljku drugom. Ⓛ Nu atingeați o clemă la o loc. Ⓛ Не доковсайте щипките/скобите една до друга. Ⓛ Ärge lubage akuklambritel kokku puutuda. Ⓛ Nelieskite abiejų gnybtų vienu metu. Ⓛ Nesavienot kabelskavas. Ⓛ Ne spajajte kleme. Ⓛ Не торкатися затискачів разом.



Ⓛ Keep away from tools and jewellery. Ⓛ Von Werkzeugen und Schmuck fernhalten. Ⓛ Tenir éloigné d'outils et de bijoux. Ⓛ Tenere lontano da strumenti e gioielli. Ⓛ Mantener alejado de herramientas y joyas. Ⓛ Manterha longe de ferramentas e jóias. Ⓛ Κρατήστε εργαλεία και κοσμήματα μακριά. Ⓛ Buiten bereik van gereedschap en sieraden houden. Ⓛ Häll borta från verktyg och smycken. Ⓛ Pidä etäällä työkaluista ja koruista. Ⓛ Holdes unna verktoy og smykkjer. Ⓛ Holdes væk fra værktøj og smykker. Ⓛ Uchovávajte mimo nářadí a šperky. Ⓛ Держать подальше от инструментов и ювелирных украшений. Ⓛ Құралдар мен зергерлік бұйымдардан аулақ ұстанңыз. Ⓛ Eszközöktől és ékszerektől távol tartandó. Ⓛ Trzymać z dala od narzędzi i elementów biżuterii. Ⓛ Uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od nářadia a šperkov. Ⓛ Ne približujte orodjaj in nakitu. Ⓛ Aletlerden ve aksesuarlardan uzak tutun. Ⓛ Držite podalje od alata i nakita. Ⓛ Pástrajti distanță față de unelte și bijuterii. Ⓛ Држте далеч от инструменти и бижута. Ⓛ Hoidke eemal tööriistadest ja ehetest. Ⓛ Laikykite atokiai nuo įrankių ir papuošalų. Ⓛ Nenovietot instrumentu no dārglietu tuvumā. Ⓛ Držite dalje od alata i nakita. Ⓛ Зберігати подалі від інструментів і коштовностей.



Ⓛ Do not damage cables. Ⓛ Kabel nicht beschädigen. Ⓛ Ne pas endommager les câbles. Ⓛ Non danneggiare i cavi. Ⓛ No usar cables dañados. Ⓛ Não danifique os cabos. Ⓛ Μην καταστρέφετε τα καλώδια. Ⓛ Kabels niet beschadigen. Ⓛ Skada inte kablarna. Ⓛ Älä vahingoita kaapeleita. Ⓛ Ikke ødelegg kabler. Ⓛ Undgå at beskadige kabler. Ⓛ Nepoškodujte kabely. Ⓛ Не повреждать кабели. Ⓛ Кабельдерге зақым келтірмеңіз. Ⓛ Ne okozon sérülést a kábeleken. Ⓛ Nie uszkadzacь przewoów. Ⓛ Nepoškodote káble. Ⓛ Pazite, da ne poškodujete kablov. Ⓛ Kابلولار zarar vermeyin. Ⓛ Nemojte oštetiti kabele. Ⓛ Nu deteriorați cablurile. Ⓛ Не повреждайте кабели. Ⓛ Ärge kahjustage juhtmeid. Ⓛ Nepažeiskite laidų. Ⓛ Nebojät kabelus. Ⓛ Ne oštecujte kablove. Ⓛ Не пошкоджувати кабели.



Ⓛ Do not use with damaged cable. Ⓛ Nicht mit beschädigtem Kabel benutzen. Ⓛ Ne pas utiliser avec un câble endommagé. Ⓛ Non utilizzare in caso di cavo danneggiato. Ⓛ No utilizar con cables dañados. Ⓛ Não utilize com cabo danificado. Ⓛ Μην χρησιμοποιείτε με κατεστραμμένο καλώδιο. Ⓛ Niet gebruiken met een beschadigde kabel. Ⓛ Använd inte med en skadad kabel. Ⓛ Älä käytä, jos kaapeli on vahingoittunut. Ⓛ Må ikke brukes med ødelagt kabel. Ⓛ Må ikke anvendes med beskadiget kabel. Ⓛ Nepoužívejte s poškozeným kabelem. Ⓛ Не использовать с поврежденным кабелем. Ⓛ Кабели зақымдалса, пайдаланбаңыз. Ⓛ Ne használja sérült kábellel. Ⓛ Nie należy używać z uszkodzonym przewodem. Ⓛ Nepoužívajte s poškozeným káblom. Ⓛ Ne uporabljajte s poškodovanim kablom. Ⓛ Hasarlı kablolarla kullanmayın. Ⓛ Nemojte koristiti s oštećenim kabealom. Ⓛ Nu utilizați cu un cablu deteriorat. Ⓛ Не използвайте с повреден кабел. Ⓛ Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud. Ⓛ Nenaudokite, jei laidas pažeistas. Ⓛ Nelietot ar bojātu kabeli. Ⓛ Ne koristite ako je kabl oštećen. Ⓛ Не використовувати з пошкодженим кабелем.



Ⓛ Keep cables away from moving parts. Ⓛ Kabel von sich bewegenden Teilen fernhalten. Ⓛ Tenir les câbles éloignés des pièces mobiles. Ⓛ Tenere i cavi lontano dalle parti in movimento. Ⓛ Mantener los cables lejos de las partes móviles. Ⓛ Manterha os cabos afastados de peças móveis. Ⓛ Κρατήστε τα καλώδια μακριά από κινούμενα μέρη. Ⓛ Kabels buiten bereik van bewegende onderdelen houden. Ⓛ Häll kablarna borta från rörliga delar. Ⓛ Pidä kaapelit etäällä liikkuvista osista. Ⓛ Hold kablerna unna bevægelige dele. Ⓛ Hold kablerne væk fra bevægelige dele. Ⓛ Udržujte kabely mimo pohyblivé části. Ⓛ Держать кабели подальше от движущихся частей. Ⓛ Кабельдерді қозғалатын бөлшектерден алық ұстанңыз. Ⓛ A kábelekelt társza távol a mozgó alkatrészekől. Ⓛ Przewody trzymać z dala od części ruchomych. Ⓛ Káble uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Ⓛ Poskrbite, da kabl ne bodo v območju gibljivih delov. Ⓛ Kابلولار hareketli parçalardan uzak tutun. Ⓛ Kabele držite podalje od pokretnih dijelova. Ⓛ Pástrajti kablurile la distanță față de părțile în mișcare. Ⓛ Држте кабелине далеч от движещи се части. Ⓛ Hoidke juhtmed eemal liikuvatest osadest. Ⓛ Laikykite laidus atokiai nuo judančių dalių. Ⓛ Turēt kabeļus atsevišķi no kustīgajām daļām. Ⓛ Držite kablove dalje od pokretnih delova. Ⓛ Тримати кабели подалі від рухомих частин.



Ⓛ Do not carry by cables. Ⓛ Nicht an den Kabeln transportieren. Ⓛ Ne pas porter par les câbles. Ⓛ Non trasportare tirando i cavi. Ⓛ No levar por cables. Ⓛ Não transporte por cabos. Ⓛ Μην μεταφέρετε από τα καλώδια. Ⓛ Niet aan kabels tillen. Ⓛ Lyft inte med kablarna. Ⓛ Ei saa kantaa kaapeleiden varassa. Ⓛ Må ikke bæres etter kablene. Ⓛ Må ikke bæres i kablerne. Ⓛ Nepřenášejte za kabely. Ⓛ Не носить за кабели. Ⓛ Кабельді тартып тасымалдауға болмайды. Ⓛ Ne tartsa a kábeléknél fogva. Ⓛ Nie przenosić, trzymając za przewody. Ⓛ Nenestote za káble. Ⓛ Ne nosite tako, da držite za kable. Ⓛ Kابلولاردان tutarak taşmayın. Ⓛ Nemojte nositi držići za kabele. Ⓛ Nu transportați prin tragerea cablurilor. Ⓛ Не носете, държейки за кабели. Ⓛ Ärge kandke seadet juhtmetest hoides. Ⓛ Nenešite laikydamies už laidų. Ⓛ Nenest, turot aiz kabeļiem. Ⓛ Ne nosite držići za kablove. Ⓛ Не переміцати, тримаючи за кабели.



Risk of fire

Ⓢ Brandgefahr. Ⓢ Risque d'incendie. Ⓢ Rischio di incendio. Ⓢ Riesgo de incendio. Ⓢ Risco de incêndio. Ⓢ Κίνδυνος πυρκαγιάς. Ⓢ Risco op vuur. Ⓢ Risk för brand. Ⓢ Tulipalon vaara. Ⓢ Fare for brann. Ⓢ Risiko for brand. Ⓢ Nebezpečí požáru. Ⓢ Риск пожара. Ⓢ Орт шығу қауіпі бар. Ⓢ Tűzveszély. Ⓢ Ryzyko wybuchu pożaru. Ⓢ Riziko požaru. Ⓢ Nevornost požara. Ⓢ Yangin riski. Ⓢ Опасност от požara. Ⓢ Risc de incendiu. Ⓢ Риск от пожара. Ⓢ Tulekahjuht. Ⓢ Gaisro pavojus. Ⓢ Aizdegšanās risks. Ⓢ Rizik od požara. Ⓢ Ризик пожежі.



Risk of electric shock

Ⓢ Stromschlaggefahr. Ⓢ Risque de choc électrique. Ⓢ Rischio di elettrocuzione. Ⓢ Riesgo de descarga eléctrica. Ⓢ Risco de choque eléctrico. Ⓢ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ⓢ Risco op een elektrische schok. Ⓢ Risk för elektriska stötter. Ⓢ Sähköiskun vaara. Ⓢ Fare for elektrisk stöt. Ⓢ Risiko for elektrisk stød. Ⓢ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Ⓢ Риск поражения электрическим током. Ⓢ Ток софу қауіпі бар. Ⓢ Elektromos áramütés veszélye. Ⓢ Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Ⓢ Riziko záhuby elektrickým proudem. Ⓢ Nevornost električnega udara. Ⓢ Elektrik çarpması riski. Ⓢ Rizik od električnog udara. Ⓢ Risc de electrocutare. Ⓢ Риск от электрического удара. Ⓢ Elektrilõõgi oht. Ⓢ Elektros smūgio pavojus. Ⓢ Elektrotrieciens risks. Ⓢ Rizik od električnog udara. Ⓢ Ризик ураження електричним струмом.



Risk of hazardous materials

Ⓢ Risiko von gefährlichen Materialien. Ⓢ Risque de matières dangereuses. Ⓢ Rischio di materiali pericolosi. Ⓢ Riesgo de materiales peligrosos. Ⓢ Risco proveniente de materiais perigosos. Ⓢ Κίνδυνος επικίνδυνων υλικών. Ⓢ Risco van gevaarlijke materialen. Ⓢ Risk för farliga material. Ⓢ Vaaralisten materiaalien vaara. Ⓢ Risiko for farlige materialer. Ⓢ Risiko for farlige materialer. Ⓢ Nebezpečí nebezpečných materiálů. Ⓢ Риск контакта с опасными материалами. Ⓢ Зияли заттар қауіпі. Ⓢ Fennáll a veszélyes anyagok jelenléte veszély. Ⓢ Ryzyko związane ze stosowaniem materiałów niebezpiecznych. Ⓢ Riziko nebezpečných materiálů. Ⓢ Tveganje nevarnih materialov. Ⓢ Tehlikell malmese riski. Ⓢ Rizik od opasnih materijala. Ⓢ Risc de material periculosos. Ⓢ Риск от опасні матеріали. Ⓢ Materjalid võivad olla ohtlikud. Ⓢ Pavojingų medžiagų rizika. Ⓢ Bistamų materiū riskas. Ⓢ Rizik od štetnih materijala. Ⓢ Може містити небезпечні речовини.



Use in a well ventilated area

Ⓢ In gut belüfteter Umgebung verwenden. Ⓢ Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ⓢ Utilizzare in un'area ben ventilata. Ⓢ Usar en un área bien ventilada. Ⓢ Utilize em área bem ventilada. Ⓢ Χρησιμοποιείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ⓢ Gebruik in een goed geventileerde ruimte. Ⓢ Använd i ett välventilerat område. Ⓢ Käytä alueella, jossa on hyvä ilmanvaihto. Ⓢ Bruk i et godt ventilert område. Ⓢ Bruges på et sted med god udluftning. Ⓢ Používajte na dobre vetranomíste. Ⓢ Исполняйте в хорошо проветриваемой зоне. Ⓢ Жаксы желпегінерін аймақта қолданғыңыз. Ⓢ Jól szellőző környezetben használja. Ⓢ Stosować w dobrze wentylowanych miejscach. Ⓢ Používajte na dobre vetranom priestore. Ⓢ Uprabljajte na dobro prezračevanem območju. Ⓢ Iyi havalandırılan bir ortamda kullanın. Ⓢ Koristite u dobro prozračenom području. Ⓢ A se utiliza într-o zonă bine ventilată. Ⓢ Да се използва на добре проветриво място. Ⓢ Kasutage hästi ventileeritud kohas. Ⓢ Naudokite gerai vėdinamoje vietoje. Ⓢ Lietot teritorijā ar labu ventilāciju. Ⓢ Koristite u dobro proventrenom okruženju. Ⓢ Використовувати в приміщенні з гарною вентиляцією.



Battery may emit fumes

Ⓢ Batterie könnte Dämpfe freisetzen. Ⓢ La batterie peut dégager de la fumée. Ⓢ La batteria può emettere fumi. Ⓢ La batería puede emitir gases. Ⓢ A Bateria pode emitir gases. Ⓢ Η μπαταρία ενδέχεται να εκπέμπει αεριομίξεις. Ⓢ Batterij kan dampen afgeven. Ⓢ Batteriet kan avge ångor. Ⓢ Akustua voi vapautua höyryä. Ⓢ Batteriet kan avgi gasser. Ⓢ Batteriet kan afgive dampe. Ⓢ Z baterije mohoú vycházet výpary. Ⓢ Akumulyator mozet vydelyat' pary. Ⓢ Батарея түйін шығаруы мүмкін. Ⓢ Az akkumulátor gázokat bocsáthat ki. Ⓢ Z akumulatora mogą wydostawać się wyczuwy. Ⓢ Z baterie móžu vycházdzaf výpary. Ⓢ Baterija lahko sprošča dim. Ⓢ Akúden duman cikabilir. Ⓢ Akumulator može ispuštati isparavanja. Ⓢ Baterija poate emana fum. Ⓢ Akumulyator' može da otdela pari. Ⓢ Akust võib tulla suitsu. Ⓢ Akumulatorius gali skeisti garus. Ⓢ Akumulators var dūmot. Ⓢ Akumulator može da ispušta dim. Ⓢ Акумулятор може виділяти дим.



Surrounding items may emit fumes

Ⓢ Umliegende Elemente könnten Dämpfe freisetzen. Ⓢ Les éléments environnants peuvent émettre de la fumée. Ⓢ Gli oggetti circostanti possono emettere fumi. Ⓢ Los objetos circundantes pueden emitir gases. Ⓢ Os objetos que se encontram nas imediações podem emitir gases. Ⓢ Τα περιβάλλοντα αντικείμενα ενδέχεται να εκπέμπουν αεριομίξεις. Ⓢ Omringende items kunnen dampen afgeven. Ⓢ Omgivende föremål kan avge ångor. Ⓢ Υμπάρουίστιά εσειστιά voi vapautua höyryä. Ⓢ Omkringliggende gjenstander kan avgi gasser. Ⓢ Omgivende genstande kan afgive dampe. Ⓢ Z okolnih predmētū mohoú vycházet výpary. Ⓢ Окружающие предметы могут выделять пары. Ⓢ Айналасындағы заттар түйін шығаруы мүмкін. Ⓢ A környező elemek gázokat bocsáthatnak ki. Ⓢ Z elementów otaczających mogą wydostawać się wyczuwy. Ⓢ Z predmetov v bezprostrednej blizkosti móžu vycházdzaf výpary. Ⓢ Elementi u okolici lahko sprošajo dim. Ⓢ Etraftaki parçalarından duman cikabilir. Ⓢ Okolní elementi mogu ispuštati isparavanja. Ⓢ Articlele din jur pot emana fum. Ⓢ Околните предмети може да отделят пари. Ⓢ Übrüst-sevatest esemetest võib tulla suitsu. Ⓢ Aplinkiniai objektai gali skeisti garus. Ⓢ Apkārteji priekšmeti var dūmot. Ⓢ Okolni elementi mogu da ispuštaju dim. Ⓢ Оточуючі предмети можуть виділяти дим.

www.osram.com/am-guarantee



Manufactured by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK



C10449059
G15108499
22.02.22

Imported by
OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com